

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 27 (1965)

**Heft:** 11

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 714)

### Inhalt

Die Schweizerische Landmaschinenschau 1965	
in Burgdorf	675
Zuckerrüben-Sonderschau	681
Wie arbeitet das Saug- und Druckfass?	691
Reparaturen und Revisionen	699
Welchen gesetzlichen Bestimmungen ist das Rechtsverhältnis zwischen Landwirt und Mähdreschunternehmer zu unterstellen?	702
IMA-Mitteilungen 8-9 / 65	715

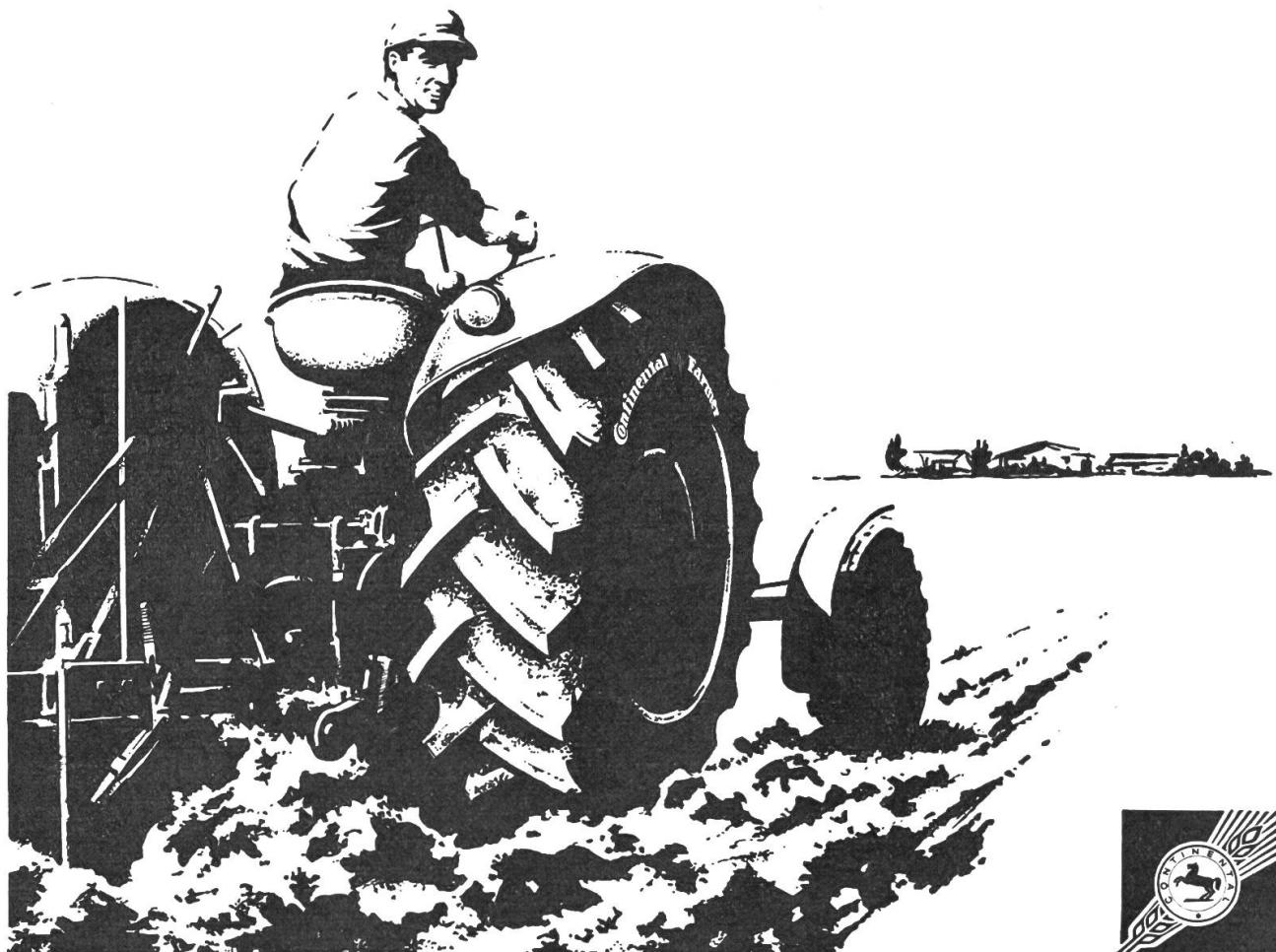
Favre Robert, Payerne	713/705/710
Griesser E., Andelfingen	668
Grunder & Co. SA., Henniez/Lenzburg/Meyrin	660
Haruwyl, Vernand s. Lausanne	672
Henriod Paul GmbH, Echallens	705
Hürlimann Hans, Wil	659
International Harvester Company AG., Zürich	678/679
Kauf und Verkauf	708
Kunz & Co., Burgdorf	662
Leclanché SA., Yverdon	671
Matzinger AG., Dübendorf	687
Menzi Harry, Baltenswil-Brüttisellen	677
Merk Hans, Dietikon	663
Messer Ernst AG., Sissach BL	664
Müller A., Bättwil	711
Ott Gebrüder, Worb	708
Plumettaz AG., Bex	714
Pneu Veith AG., Payerne	U.S. 4
Promot AG., Safenwil	709
Rapid-Motormäher AG, Dietikon	U.S. 2
Scheller AG., Zürich	701
Schweiz. Traktorverband, Brugg / Zingg Hans, Weinfelden	713
Service Company, Dübendorf	669
Sensa, Posieux	710
Stadler Willy, Wil	671
Stura AG., Uesslingen TG	496
Tschupp & Cie. AG., Ballwil	704
Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH, Zürich	670
Wenger Gebr., Gummenen BE	U.S. 3
Wega, Reiden	714
Würgler Hans F., Zürich	665
Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	672
Zaugg Gebr., Eggiwil	711

### Inserenten

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich	707
Aebi & Co. AG., Burdorf	657/666
Aebi Robert AG., Zürich	697
Agro-Service SA., Zuchwil SO	709/712
Agrola, Winterthur	661
Albrecht Gebr., Stadel bei Niederglatt	690
Alfaf AG., Schlieren	698
Allamand SA., Morges	667
Althaus & Co., Ersigen	706
Autol AG., Allschwil BL	709
Baas GmbH, Lachen	U.S. 1/658
Baltensperger AG., Brütten ZH	677
Beck F., Oberönz BE	711
BP Benzin und Petroleum AG., Zürich	680
Bührer Traktorenfabrik AG., Hinwil	688/689
Continental-Gummiwaren, Zürich	674
ESA, Burgdorf	712
Estumag, Sursee	707
Farm- und Industriemaschinen, Vaduz	713

**Nach Regen und starkem Tau**

Hanggelände nicht zu früh mit landw. Motorfahrzeugen befahren!



## OHNE DEN TRAKTOR

ist die Landarbeit heute fast undenkbar geworden. Reifen bestimmen seine Zuverlässigkeit auf Böden verschiedener Beschaffenheit. Continental AS-Farmer-Reifen bieten höchste Traktion und beste Selbstreinigung durch ihr hohes, offenes Stollenprofil. Selbst auf schwierigen Böden. Hohe Abriebfestigkeit und lange Lebensdauer verbürgt die bekannte hochwertige Continental-Gummiqualität.

Bestehen Sie  
beim Kauf  
auf den echten

**Continental**  
**AS-FARMER-REIFEN**

